



DEUTSCHE JUGENDKRAFT

SAARLOUIS-RODEN e.V. Abt. Tischtennis



24^{ème} DREI-KÖNIGS-TURNIER TOURNOI DES TURNIER TROIS ROIS

05. Januar 2002

Schüler - Jugend - Senioren

06. Januar 2002

Damen und Herren

in der Kulturhalle Saarlouis-Roden

bundesoffen auch für Frankreich
und Luxemburg

dans la Kulturhalle à D-Saarlouis-Roden

le 05 et 06 janvier 2002

Tournoi Fédéral également pour

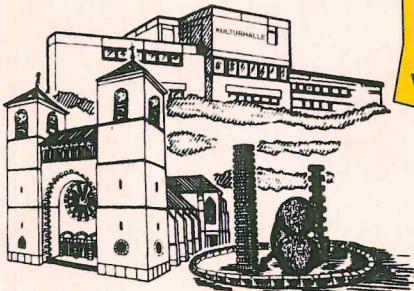
Lorraine et Grand-Duché du Luxembourg

11. Bitburger-Cup

Aktiven-Doppel (für Damen und Herren) Sonntag, 06. Januar 2002, 15.00 Uhr

11 ème Coupe Bitburger

Double (pour Dames et Messieurs) Dimanche, le 06. janvier 2002, 15.00 h



Alle
Einzel-Konkurrenzen
im Schüler-
/Jugendbereich
werden in der Vorrunde in
Gruppen gespielt!



Bitburger

Guter Geschmack war schon immer etwas Besonderes.



Bitte ein Bit

Grußwort

Die DJK gehört selbstverständlich in die sportliche Landschaft hinein. Einmal wegen ihrer sportlichen Leistungen im Spitzensport und Breitensport, zum anderen wegen der besonderen Aufgabe und des Auftrages, den sie aufgrund ihrer Satzung hat.

Sport - Viele Menschen, sicher auch die Mitglieder der DJK Saarlouis-Roden, suchen und finden in diesem Wort, oder besser gesagt in ihrer Tätigkeit, "im Sport", gemeinsame Interessen, Freude und Erfolg.

Sport verlangt Einsatz, Engagement und Zielstrebigkeit, aber Sport ist nicht alles, denn Siegerpreise sind heute genauso vergänglich wie früher.

Vielleicht sollten wir daran denken, dass Sport auch mit den Worten

Spontanität
Partnerschaft
Offenheit
Rücksicht
Toleranz

buchstabiert werden kann.

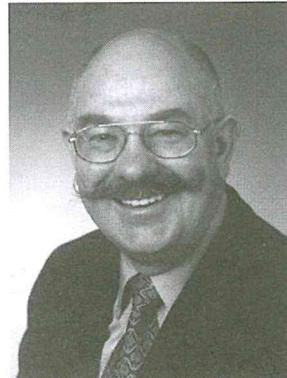
Diese Begriffe stehen keineswegs dem sportlichen Streben nach Erfolg entgegen.

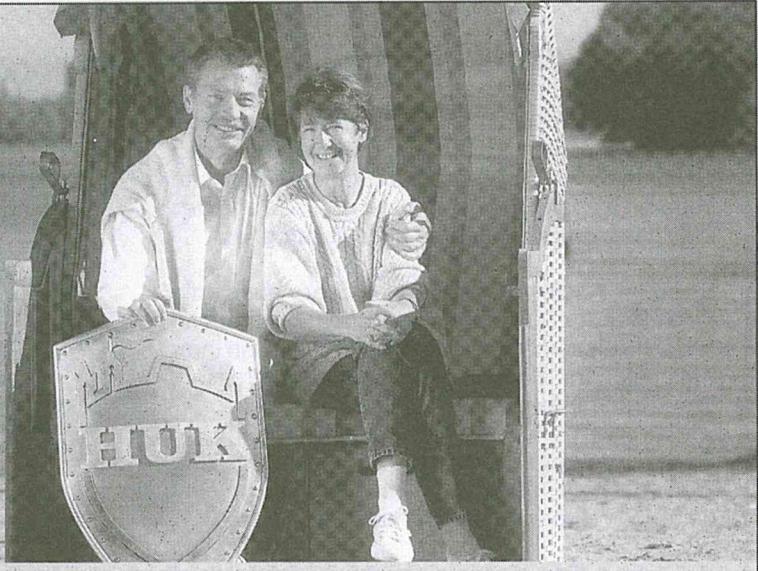
Vielleicht müssen wir am Anfang des Jahres 2002 nur lernen, dass nicht alles, was der sogenannte Zeitgeist hervorbringt, auch modern im Sinne von Fortschritt ist.

Dazu können ein Drei-Königs-Turnier und ein Cup sehr viel beitragen, und es ist zu wünschen und hoffen, dass der Weg der DJK Saarlouis-Roden, der seit Jahren schon so erfolgreich ist, weitergegangen wird.

Den Turniertagen wünsche ich einen erfolgreichen Verlauf und der DJK Saarlouis-Roden eine weitere Aufwärtsentwicklung.

Lothar Schmitt
Präsident des DJK-Landesverbandes Saar





Altersvorsorge nach der Rentenreform Jetzt noch mehr Vorteile für Sie:

- staatlich gefördert
- individuelle Vorsorge-Programme
- kompetente Beratung

Geschäftsstelle Saarbrücken

Telefon (0681) 30 37-0

Großherzog-Friedrich-Straße 40, 66111 Saarbrücken

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 8.00 - 18.00 Uhr

Fr. 8.00 - 16.00 Uhr

Die Anschriften unserer Vertrauensleute finden Sie in
Ihrem örtlichen Fernsprechbuch unter HUK-COBURG



HUK-COBURG

Da bin ich mir sicher

Grüßwort

Herzlich Willkommen bei der DJK. Wenn wir Euch mit der diesjährigen Offiziellen Turnierausschreibung das 24. Drei-Königs-Turnier in Verbindung mit dem 11. Bitburger-Cup präsentieren, dann steckt dort ebenso wie in der Vorbereitung der beiden Veranstaltungstage selbst wie immer eine Menge Arbeit drin.

Das Drei-Königs-Turnier ist aus dem saarländischen Turnierkalender nicht mehr wegzudenken, schließlich ist es die unmittelbare Vorbereitung auf den ersten Rückrundenspieltag.

Hinsichtlich des sportlichen Sektors haben wir in diesem Jahr ein paar Neuerungen zu präsentieren. So werden erstmals sämtliche Einzelkonkurrenzen im Schüler-/Jugendbereich anfangs in Gruppen ausgespielt. Somit wird die Möglichkeit der Vorbereitung auf die Rückrunde durch garantierte Spielpraxis entscheidend gestärkt.

Mein Dank gilt an dieser Stelle den Eltern unserer Jugendlichen, die sich unermüdlich bei allen Veranstaltungen für die Interessen unserer Schüler und Jugendlichen ins Zeug legen.

Carsten Sonntag
Abteilungsleiter Tischtennis



*Herzlichen Dank,
sagen wir allen, die in diesem Heft inseriert haben,
und empfehlen sie Ihrer Aufmerksamkeit.*

Gasthaus-Pilsstube
"Beim Iff"

*Täglich frische Hähnchen
und andere Gerichte (auch zur Mitnahme)*

* * * * *

Kegelbahn mit Microprozessorsteuerung

* * * * *

Nebenzimmer

Öffnungszeiten: Montags bis sonntags von 17.00 bis 1.00 Uhr

Saarwellinger Straße 3
66740 SAARLOUIS
Tel. und Fax: (0 68 31) 8 12 47

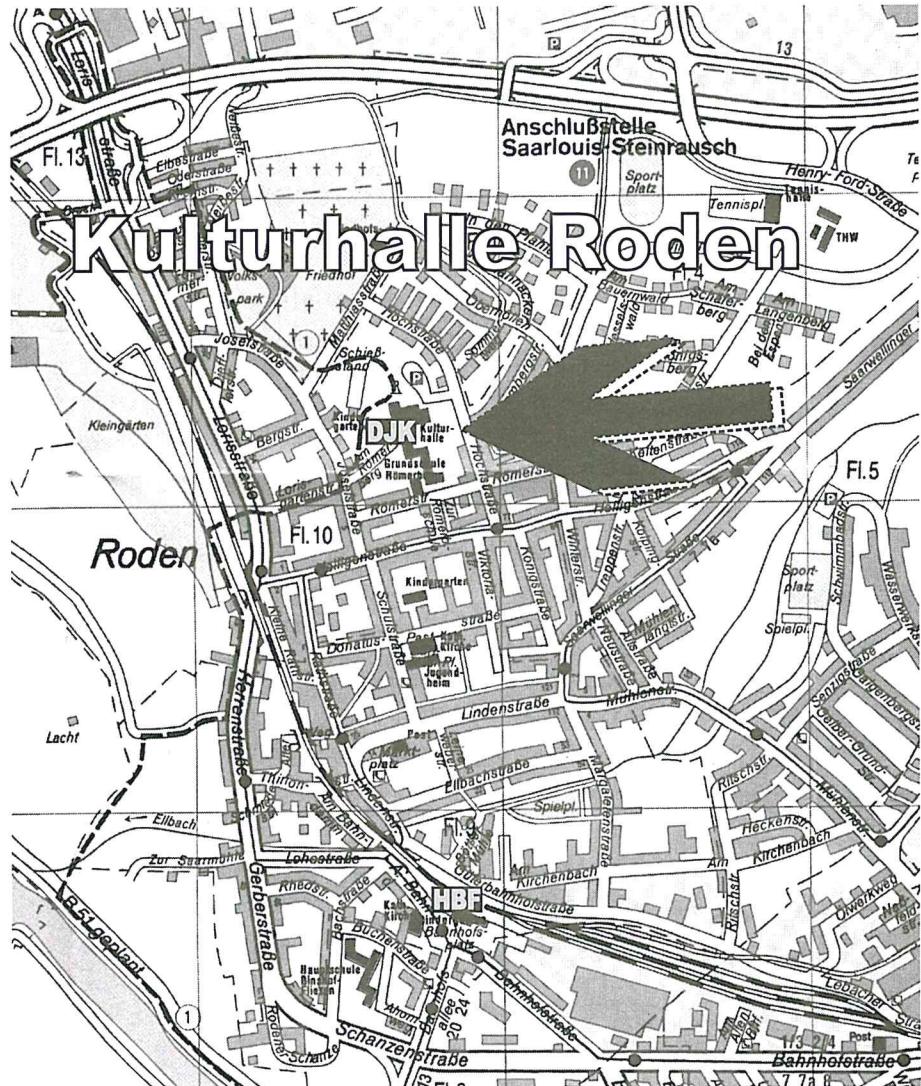
POKALE
Plaketten Urkunden Teller
für alle Sportarten

Sportbekleidung + Zubehör
UHREN · SCHMUCK · POKALE · SPORTARTIKEL

Juwelier Lüderitz

Sonnenstr. 30 · 66798 Wallerfangen · Tel. (0 68 31) 6 03 35 · Fax (0 68 31) 6 95 21

*Herzlichen Dank,
sagen wir allen, die uns durch Geld-, Sach- und
Ehrenpreise unterstützt haben.*



Cahier des charges du tournoi

directeur du tournoi:	Carsten Sonntag								
comité directeur du tournoi:	Christian Schnubel, Michael Binz, Timo Cavelius								
tribunal d'arbitrage:	sera voté lors du tournoi								
juge-arbitre:	sera encore désigné								
caisse:	Carsten Sonntag, Harald Kreutzer								
nombre de table:	18								
table de jeu:	DONIC Delhi SLC								
balle de jeu:	Donic ***, Nittaku ***								
inscription:	Michael Binz, Herrenstraße 54, D-66740 Saarlouis-Roden Telefon und Fax: 0049 6831 986777 eMail: dkt@djkroden.de								
cloture des inscriptions:	30 minutes avant le début de chaque tirage								
inscription tardive:	au plus tard 15 minutes avant le début de chaque discipline. Toutefois tout droit de placement est exclu; (cf. aux conditions de participation).								
tirage:	Vendredi, 04.01.2002, 18.00 h, pour les catégories cadets et vétérans chez Michael Binz, Herrenstr. 54, D-66740 Saarlouis-Roden (Tel.: 0049 6831 986777) Samedi, 05.01.2002, 15.00 h, pour toutes les catégories actives dans la Kulturfalle Roden (Tel.: 00 49 6831 892901)								
coût des inscriptions:	<table><tr><td>juniors/cadets</td><td>3,00 Euro par personne</td></tr><tr><td>seniors, simple</td><td>4,00 Euro par personne</td></tr><tr><td>dames/messieurs/vétérans</td><td>3,00 Euro par personne</td></tr><tr><td>Coupe-Bitburg, actif-double</td><td>3,00 Euro par joueur</td></tr></table>	juniors/cadets	3,00 Euro par personne	seniors, simple	4,00 Euro par personne	dames/messieurs/vétérans	3,00 Euro par personne	Coupe-Bitburg, actif-double	3,00 Euro par joueur
juniors/cadets	3,00 Euro par personne								
seniors, simple	4,00 Euro par personne								
dames/messieurs/vétérans	3,00 Euro par personne								
Coupe-Bitburg, actif-double	3,00 Euro par joueur								
coût unique pour inscription tardive:	<table><tr><td>juniors/cadets</td><td>1,50 Euro par joueur</td></tr><tr><td>dames/messieurs/vétérans</td><td>3,00 Euro par joueur</td></tr></table>	juniors/cadets	1,50 Euro par joueur	dames/messieurs/vétérans	3,00 Euro par joueur				
juniors/cadets	1,50 Euro par joueur								
dames/messieurs/vétérans	3,00 Euro par joueur								
fournisseur de l'équipement du tournoi:	Sport Schreiner Tischtennis, D-66333 Völklingen								
divers:	Dans chaque catégorie, les parties sont jouées en trois manches gagnées. Toutes catégories dont le nombre de participants est inférieur à huit ne sera pas disputée. Toutes disciplines sous réserve de modifications.								

Druckerei



GESSNER

SELBSTKLEBEETIKETTEN
ROLLE UND BOGEN

GESCHÄFTS- UND
VEREINSDRUCKSACHEN

DRUCKWEITERVERARBEITUNG

Druckerei Sandra **GESSNER**

Goldbacher Straße 7 • 66839 Schmelz

Tel. 0 68 87/88 83 32 • Fax 0 68 87/88 83 37

Mobil: 01 72/6 82 06 94

Turnierausschreibung

Gesamtleitung:	Carsten Sonntag	
Turnierleitung:	Christian Schnubel, Michael Binz, Timo Cavelius	
Schiedsgericht:	wird beim Turnier gewählt	
Oberschiedsrichter:	wird noch benannt	
Kasse:	Carsten Sonntag, Harald Kreutzer	
Anzahl der Tische:	18	
Tische:	DONIC Delhi SLC	
Bälle:	Donic ***, Nittaku ***	
Meldungen:	Michael Binz, Herrenstraße 54, D-66740 Saarlouis-Roden Telefon und Fax: (0 68 31) 98 67 77 E-Mail: dkt@djkroden.de	
Meldeschluß:	30 Min. vor Beginn der jeweiligen Auslosung	
Nachmeldungen:	Bis 15. Min. vor Beginn der jeweiligen Konkurrenz. Es besteht jedoch kein Setzungsanspruch (vgl. Teilnahmebedingungen)	
Auslosung (Schüler/Jugend):	Freitag, 04.01.2002 ab 18.00 Uhr für alle Jugend-Klassen und Senioren bei Michael Binz, Herrenstr. 54, D-66740 SLS-Roden (Tel: 06831/986777) Samstag, 05.01.2002 ab 15.00 Uhr für alle Aktiven-Klassen in der Kulturhalle Roden (Tel.: 06831/892901)	
Startgeld:	Jugend/Schüler, je Einzel	3,00 Euro
	Aktive, Senioren, je Einzel	4,00 Euro
	Jugend/Schüler, je Doppel	3,00 Euro
	Bitburger-Cup (Aktiven-Doppel), je Teilnehmer	3,00 Euro
Einmalige Nachmeldegebühr:	Jugend/Schüler	1,50 Euro
	Aktive	3,00 Euro
Gesamtausstatter d. Veranst.:	Sport Schreiner Tischtennis, D-66333 Völklingen	
Sonstiges:	In allen Klassen werden drei Gewinnsätze gespielt, Konkurrenzen mit weniger als acht Teilnehmern werden nicht ausgetragen. Bitte Änderungen der Wettbewerbe beachten!	

SPANISCHE SPEZIALITÄTEN



... vom sonnigen Süden -
... direkt zu Ihnen nach Hause.

Telefon: 07940 - 55374 · Telefax: 07940 - 55362
www.go2spain.de · eMail: info@go2spain.de

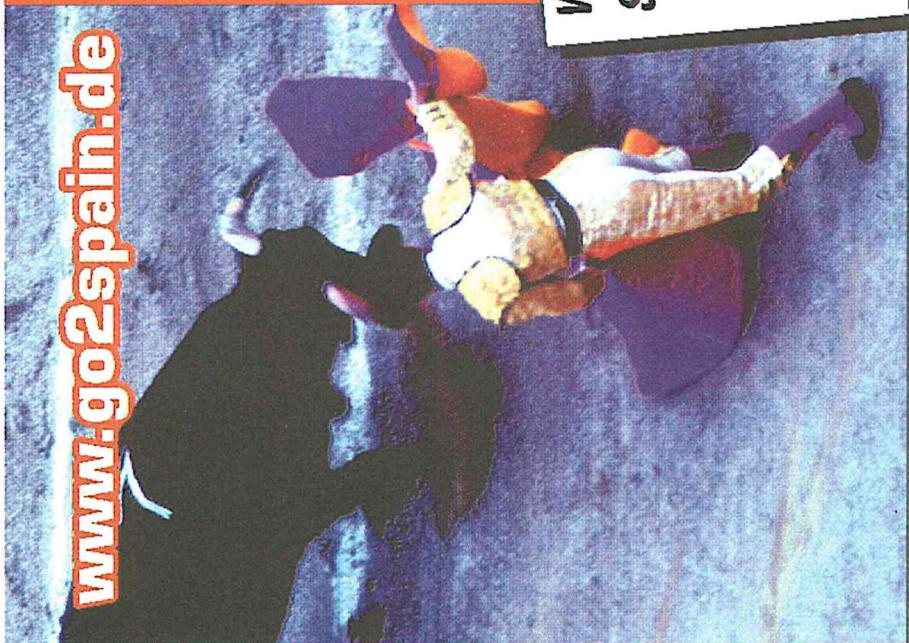
Weine, Liköre, Lebensmittel und
Spirituosen. Einfach per Internet

www.go2spain.de

oder neuen Katalog anfordern:

... oder neuen Katalog anfordern:
Tel.: 07940/55374 Fax: 55362

www.go2spain.de



Catégories et horaires

Samedi, le 05 janvier 2002

- 9.30 h Double junior (Double fille et mixte possible)
- 11.00 h Simple junior A
- 11.00 h Simple-juniors fille A
- 13.30 h Simple cadette
- 13.30 h junior B (mixte)
- 15.00 h Double cadet (Double fille et mixte possible)
- 16.00 h Simple cadet
- 16.30 h Simple vétéran (par groupe)**

Toutes les concurrences Simple ainsi que Simple vétéran seront disputées par groupe au premier tour. Le tour principal sera disputé suivant le système KO simple. Toutes les concurrences doubles seront disputées suivant le système KO simple à partir du premier tour. Le comité directeur se laisse tout droit de modifications du règlement. La remise officielle des diplômes sera faite de suite après chaque concurrence.

Dates d'échéance:	junior B	01.07.1989
	junior A (garçon + fille)	01.07.1987
	cadet/cadette	01.07.1984
	vétéran	01.07.1961

**cela fait plaisir de jouer
au tennis de table**

Hotel-Restaurant

Lothringer Hof



Lothringer Straße 35 - 66740 Saarlouis
Tel. (0 68 31) 4 28 80 - Fax. (0 68 31) 4 68 36

* * * * *

Internet: www.lothringerhof.de - E-Mail: info@lothringerhof.de

€uro

Daten und Fakten

Als die DJK Saarlouis-Roden e.V., Abteilung Tischtennis vor nunmehr fast einem viertel Jahrhundert ein Tischtennis-Turnier, das **“Drei-Königs-Turnier”** ins Leben rief, welches sich durch die Jahre hinweg bis heute einen kontinuierlich steigenden Stellenwert im Tischtennissport erarbeitet hat, haben wir noch nicht daran gedacht, dass wir irgendwann einmal mit einer neuen Währung, nämlich mit dem **€uro**, rechnen müssen, obwohl bereits damals die ersten Weichen für eine gemeinsame europäische Währung gestellt wurden.

Am **4. Januar 2002**, also gerade mal vier Tage nach Einführung des **€uro** als allein gültiges Zahlungsmittel in der Bundesrepublik Deutschland, werden wir uns im Rahmen des **24. Drei-Königs-Turniers und des 11. Bitburger-Cups** als einer der ersten Turnierveranstalter mit der neuen Währung auseinanderzusetzen haben.

Das bedeutet natürlich auch für die Verantwortlichen dieser Veranstaltung, sich einer neuen Herausforderung zu stellen, die eigentlich mit dem Spielbetrieb nicht viel zu tun hat, sehr wohl aber in ein logistisches Konzept eingearbeitet werden muss. Die **Tischtennisabteilung der DJK Saarlouis-Roden e. V.** stellt sich dieser Herausforderung.

Natürlich werden alle Preise in der zum Zeitpunkt der Veranstaltung gültigen Währung angegeben, also dem **€uro**.

Falls Sie zu unserer Veranstaltung noch nicht genügend **€uro** haben, kein Problem; wir können jedoch nicht “centgenau” umrechnen, haben Sie bitte dafür Verständnis. Bei der Annahme von DM rechnen wir pragmatisch **2:1** um. D. h. also, wenn Sie noch mit einem 10-DM-Schein bezahlen wollen, akzeptieren wir den DM-Schein selbstverständlich, tun jedoch so, als hätten Sie uns einen 5-Euro-Schein gegeben. Als Wechselgeld erhalten Sie bei uns grundsätzlich **€uro** zurück.

Auch unsere französischen und luxemburgischen Freunde können mit Ihrer jeweiligen “alten Landeswährung”, dem französischen oder luxemburgischen Franken, bei uns während des **24. Drei-Königs-Turniers/11. Bitburger-Cups** noch bezahlen, jedoch nur mit Banknoten; Münzen können wir leider nicht mehr annehmen.

Spielzeiten / Kategorien

Samstag, 05.01.2002

9.30 Uhr Schüler-Doppel (auch Schülerinnen-Doppel und Mixed möglich)

11.00 Uhr Schüler-Einzel A

11.00 Uhr Schülerinnen-Einzel A

13.30 Uhr Mädchen-Einzel

13.30 Uhr Schüler-Einzel B (Schülerinnen B sind auch spielberechtigt)

15.00 Uhr Jugend-Doppel (auch Mädchen-Doppel und Mixed möglich)

16.00 Uhr Jugend-Einzel

16.30 Uhr Senioren/innen-Einzel (wird in Gruppen ausgespielt)

Alle Einzel-Konkurrenzen werden in der Vorrunde in Gruppen ausgespielt. Die Hauptgruppe findet im einfachen KO-System statt. Die Doppel-Konkurrenzen werden nach dem einfachen KO-System ausgetragen. Die Turnierleitung behält sich etwaige Änderungen des Spielsystems vor. Die Siegerehrungen finden im Anschluß an die einzelnen Konkurrenzen statt.

Stichtage:	Schüler B	01.07.1989
	Schüler/innen A	01.07.1987
	Jungen/Mädchen	01.07.1984
	Senioren/innen	01.07.1961

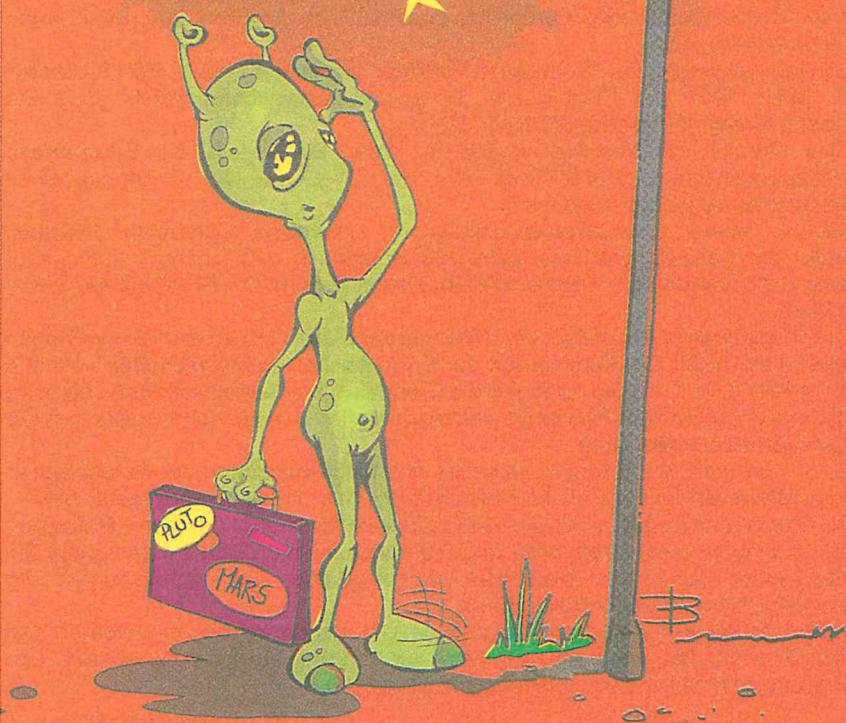
**DREI-
KÖNIGS-
TURNIER**

ONLINE

*Anmeldungen
Geschichte
Informationen*

<http://www.djkroden.de>

WWW.KVS.DE



AUSSERGEWÖHNLICHE LEUTE

TRIFFT MAN IM FUNBUS DER KVS.

Euro - Daten und Fakten

1946 Sir Winston Churchill fordert in einer Rede an der Universität Zürich die Schaffung "einer Art Vereinigte Staaten von Europa".

1951 Am 18. April wird zwischen Belgien, der BRD, Frankreich, Italien, Luxemburg und den Niederlanden der Montanunion-Vertrag über die EGKS (Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl) unterzeichnet, eine erste Vorstufe der vom französischen Außenminister Robert Schuman (1886-1963), Jean Monnet (französischer Wirtschaftspolitiker, 1888-1979) und Konrad Adenauer (1. Bundeskanzler der Bundesrepublik Deutschland, 1876-1967) angestrebten Einigung Europas.

1952 Die EGKS nimmt ihre Arbeit auf.

1955 Das Ministerkomitee des Europarats bestimmt sein Emblem: blaue Fahne mit zwölf goldenen Sternen.

1957 Mit Unterzeichnung der "Römischen Verträge" gründen die sechs EGKS-Staaten am 25. März 1957 die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft (EWG) und die Europäische Atomgemeinschaft (EURATOM).

1958 Die "Römischen Verträge" treten in Kraft. Sie regeln die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft (EURATOM). Ziel der EWG ist die Errichtung eines gemeinsamen europäischen Marktes.

1960 Am 4. Januar unterzeichnen Dänemark, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, die Schweiz und das Vereinigte Königreich das Übereinkommen zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA). Die EFTA tritt am 3. Mai 1960 in Kraft.

1967 Fusion der Organe der EGKS, der EWG und der EURATOM zu den "Europäischen Gemeinschaften" (EG). Die Kommission der Europäischen Gemeinschaften nimmt in Brüssel ihre Arbeit auf. Fortan verfügen die Europäischen Gemeinschaften über eine Kommission und einen Rat. Allerdings sind beide weiterhin nach den Regelungen der jeweiligen Gemeinschaften tätig.

1968 Am 1. Juli wird die Zollunion zwischen den Mitgliedsstaaten der Europäischen Gemeinschaft verwirklicht. Die EG verfügt nun über einen gemeinsamen Ausfuhrzoll.

1969 Die Staats- und Regierungschefs der EG fordern Ministerrat und Kommission auf, einen Stufenplan für eine Wirtschafts- und Währungsunion (WWU) zu erarbeiten. Ein Ausschuss unter Vorsitz des damaligen luxemburgischen Ministerpräsidenten und Finanzminister Pierre Werner wird gegründet.

1970 Im Auftrag des Europäischen Rates wird im Oktober der sogenannte Werner-Plan vorgelegt. Er beinhaltet einen ersten Entwurf zur Verwirklichung der Wirtschafts- und Währungsunion (WWU) in Europa in drei Stufen bis 1980.

Fortsetzung auf Seite 18



Gespannt warten die Schüler und Jugendspieler bei der offiziellen Begrüßung auf die Mitteilung, in welcher Klasse welcher Gegner auf sie wartet.

SPAR-TIPP

Die Turniertische des 24. Drei-Königs-Turniers / 11. Bitburger-Cups können Sie nach der Veranstaltung käuflich erwerben. Alle Tische sind fabrikneu und nur während dieser Veranstaltung benutzt.

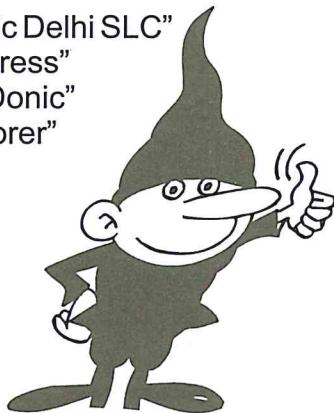
Entlasten sie Ihre Vereinskasse und greifen sie zu.

Tischtennis-Tische "Donic Delhi SLC" mit Netz "Donic Stress" (Katalogpreis: 559,86 Euro)

Aktionspreis: 399,00 Euro

Oder gefällt Ihnen vielleicht unser **Kombiangebot** noch besser?

1 TT Tisch "Donic Delhi SLC"	531,74 Euro
1 Netz "Donic Stress"	44,99 Euro
1 Schiri-Tisch "Donic"	60,84 Euro
1 Zählgerät "Scorer"	35,74 Euro
Summe	673,31 Euro
Unser Preis:	470,00 Euro
Ersparnis	203,31 Euro (30,20%)



Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

Bestellungen bitte schriftlich an:

DJK Saarlouis-Roden e.V.
Abt. Tischtennis
Am Bahndamm 9
66740 Saarlouis-Roden

1971 Auf der Grundlage des Werner-Planes beschloss der EG-Rat am 22. März die stufenweise Verwirklichung der Wirtschafts- und Währungsunion.

1972-73 Der europäische Währungsverbund wird gegründet. Langfristiges Ziel ist die Schaffung einer europäischen Union. Regelmäßig treffen sich die Staats- und Regierungschefs im Europäischen Rat. Großbritannien, Irland und Dänemark treten der Europäischen Gemeinschaft bei. Dieser erste Anlauf zur WWU verläuft jedoch im Sande, unter anderem wegen der Ölkrise und des Zusammenbruchs des Bretton-Woods-Systems.

1978 Der Europäische Rat errichtet auf seiner Tagung in Brüssel am 4. - 5. Dezember das "Europäische Wirtschaftssystem" auf der Grundlage einer europäischen Währungseinheit (ECU - European Currency Unit) und beschließt die Einsetzung eines Ausschusses führender Persönlichkeiten, der die erforderlichen Anpassungen der institutionellen Mechanismen und Verfahren vor dem Hintergrund der Erweiterung erörtern soll.

1979 Als zweiter Anlauf wird am 13. März das Europäische Währungssystem EWS eingeführt, das die Kursschwankungen der einzelnen Währungen einschränkt. Der Ecu wird Währungseinheit der EG. Das britische Pfund wurde erst 1990 einbezogen und schied nach Währungsturbulenzen ebenso wie die italienische Lira 1992 aus der EWS aus.

1981 Am 1. Januar tritt Griechenland als 10. Mitglied der Europäischen Gemeinschaft bei.

1984 Auf der Tagung des Europäischen Rates in Dublin, Irland, wird beschlossen, das Europäische Währungssystem (EWS) auszubauen und dem ECU eine größere Rolle einzuräumen.

1985 Die Minister und die Präsidenten der Zentralbanken der Mitgliedsstaaten setzen die Leitkurse innerhalb des Europäischen Währungssystems (EWS) neu fest.

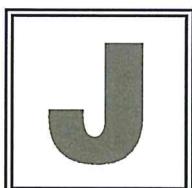
1986 Portugal und Spanien treten als elftes und zwölftes Mitgliedsland der EG bei.

1987 Die Einheitliche Europäische Akte zur Schaffung eines Europäischen Binnenmarktes wird verabschiedet.

1989 Kommissionspräsident Jacques Delors legt einen dreistufigen Plan zur WWU vor.

1990 Die erste Stufe der europäischen Wirtschafts- und Währungsunion tritt in Kraft. Die EG erweitert sich durch die deutsche Wiedervereinigung.

Fortsetzung auf Seite 19



JAKOBS
Heizung + Sanitär GmbH
Ihr kompetenter Partner im Haus

Josefstraße 12
66740 Saarlouis
Tel.: 0 68 31 - 8 14 86
Fax: 0 68 31 - 8 87 26



STAHLLEICHTBAU FRANZ HESEDENZ GmbH



SAARLOUIS-RODEN - HEILIGENSTRASSE 48
TELEFON (0 68 31) 8 00 30 - 8 00 39

Ausführung von Leichtmetallfenster und -türen

1991 Im Vertrag von Maastricht wird unter anderem die Einführung einer gemeinsamen Währung für die EU-Staaten beschlossen, die Konvergenzkriterien für solide Staatsfinanzen erfüllen.

1992 Der Europäische Binnenmarkt mit freiem Personen-, Waren- und Kapitalverkehr tritt in Kraft.

1994 Beginn der zweiten WWU-Stufe mit der Gründung des Europäischen Währungsinstituts (EWI) mit Sitz in Frankfurt am Main.

1995 Österreich, Schweden und Finnland treten der EU bei. Die 15 Staaten beschließen, die europäische Währung "Euro" zu nennen. Zeitplan und Modalitäten der Euro-Einführung werden festgelegt.

1996 Die EU-Regierungschefs schließen einen Stabilitätspakt, der Sanktionen gegen WWU-Teilnehmer vorsieht, die nicht dauerhaft die Konvergenzkriterien einhalten. Lira und Finnmark werden ins EWS eingegliedert, das britische Pfund bleibt draußen.

1998 Die Staats- und Regierungschefs der EU entscheiden über die Teilnehmer der WWU. Mitmachen dürfen nur Länder, die die Konvergenzkriterien dauerhaft erfüllen. Für die Staaten, die es nicht auf Anhieb schaffen, soll ein EWS II die Wechselkurse zum Euro regeln. Für den Euro ist ab sofort die neue Europäische Zentralbank (EZB) verantwortlich.

1999 Unter deutscher EU-Präsidentschaft beginnt am 1.1.1999 die dritte Stufe der WWU mit Festlegung der Wechselkurse nationaler Währungen zum Euro. Die meisten EU-Länder können die strengen Beitrittsbedingungen zur Währungsunion erfüllen. Elf Staaten führen zum 1. Januar den Euro als amtliches Zahlungsmittel ein.

Fortsetzung auf Seite 20

2001 Am 1. Januar tritt Griechenland als 12. Mitglied der "EWWU" bei und führt den Euro ein.

2002 Ab dem 1. Januar ist der Euro allein (*) gültiges Barzahlungsmittel in den zwölf Euro-Ländern. Damit ist "Euro-Land" mit 300 Millionen Menschen zweitgrößte Wirtschaftszone der Welt.

(*) unterschiedliche Regelungen in den Mitgliedsstaaten



*Ein besinnliches
Weihnachtsfest
und ein gesegnetes
neues Jahr 2002*

*wünschen Ihnen die Tischtennisabteilung
der DJK Saarlouis-Roden e. V.,
alle Inserenten sowie alle Gönner,
Freunde und Sponsoren dieser Veranstaltung.*

Beratung ist unsere Stärke



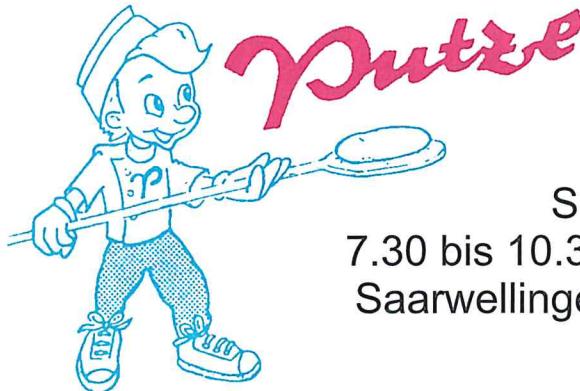
Römer-Apotheke

Angelika Lamprecht

Allopathie und Homöopathie
Pflegende Kosmetik - Kindernährmittel

66740 Saarlouis-Roden, Schulstr. 7
Donatus-Centrum, Telefon (0 68 31) 8 88 80

über 50 Jahre Bäckerei • Konditorei NORBERT



Sonntags von
7.30 bis 10.30 Uhr in der
Saarwellinger Straße 35
geöffnet!

Saarlouis-Roden • Litermontstr. 2

Telefon (0 68 31) 8 00 47

Saarlouis-Roden, Schulstr. 46

Saarlouis-Roden, Saarwellinger Str. 35

Dillingen-Pachten, Wilhelmstr. 2

Überherrn, Alleestr. 35



Ein Blick durch die Halle im laufenden Spielbetrieb zeigt, warum die lokalen Medien das Drei-Königs-Turnier als "Mammutveranstaltung" bezeichnen.

Ehrentafel I

Bitburger-Cup-Ehrentafel



Bitburger-Cup
erstmals 1992

Gewinner

DJK SIS.-Roden e.V.
Abt. Tischtennis

Thorsten
Kirchherr

1992

Peter
Becker

Stefan
Schmitt

1993

Michael
Gebel

Oliver
Keiling

1994

Stefan
Schmitt

Marco
Dresch

1995

Thorsten
Becker

Jörg
Raber

1996

Oliver
Thomas

Ehrentafel II

Bitburger-Cup-Ehrentafel



Bitburger-Cup
erstmals 1992

Gewinner

DJK SIS.-Roden e.V.
Abt. Tischtennis

Thorsten
Becker

1997

Marco
Dresch

Stefan
Schmitt

1998

Oliver
Keiling

Marco
Dresch

1999

Oliver
Thomas

Oliver
Keiling

2000

Thorsten
Becker

Oliver
Thomas

2001

Roland
Berg

HANS SCHWARTZ



GmbH & Co. KG



**Sand-, Kies-,
Bauschuttsortier-
und Recyclingwerke**

**Erdmassendeponie •
Transporte**

Verwaltung und Werk I:

Kirschheck 16
66115 Saarbrücken
Tel. 06 81 / 9 71 38 - 0
Fax 06 81 / 9 71 38 - 20

Werk II:

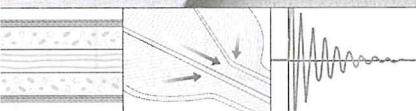
Drahtzugweiher
66117 Saarbrücken
Tel. 06 81 / 58 33 34
Fax 06 81 / 58 33 63

www.hans-schwartz-recycling.de
info@hans-schwartz-recycling.de



>> The Revolution goes on

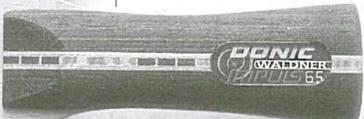
Eine neue Ära im Schlägerholzbau



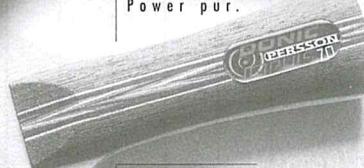
DONIC WALDNER IMPULS 6.0:
Für alle Spielkonzepte mit optimaler Kontrolle.
Feeling pur.



DONIC WALDNER IMPULS 6.5:
Variabel und kontrolliert bei allen Offensiv-
Techniken. Spielfreude pur.



DONIC PERSSON IMPULS 7.0:
Perfekte Ballrückmeldung trotz
hoher Beschleunigung.
Power pur.



DONIC PERSSON IMPULS 7.5:
Für extremes Offensiv-Spiel mit bislang
ungekanntem Ballgefühl. Speed pur.

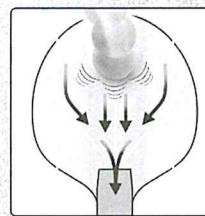


Nichts ist wie vorher -

- ◆ eine neue Klebetechnologie
(elastisches Kontaktklebeverfahren)
- ◆ neue Materialien (extrem dünne Buchenholz-Sperrfurniere
in 3 x 0,2 mm in Verbindung mit extrem leichten Balsa-
Mittelfurnieren)
- ◆ neue Schlägerblatt-Form (schwingungsoptimierte runde
Form)
- ◆ hermetische Versiegelung des Blattes als Resonanzkörper
(durch Buchendeckfurniere sowie Kantenversiegelung)
- ◆ und nicht zuletzt die geniale
Luftkammerkonstruktion im
Inneren, die die Schwingungs-
impulse des auftreffenden Balles
als Luftwellen sammelt, ver-
stärkt und in die Griffschale
weiterleitet.



PATENTS PENDING



Der enorme Entwicklungsaufwand hat sich gelohnt:

Das Ergebnis der DONIC IMPULS-Technologie ist eine neue Ära im Spielgefühl:

- ◆ überragende Beschleunigung (durch die "frisch" geklebten
Furniere sowie durch die 9-fach Verleimung)
- ◆ phantastische Ballkontrolle (durch die optimierte
Impulsleitung des Luftkambersystems)
- ◆ geringes Gewicht (bei hoher Bruchfestigkeit) und traumhaft
leichtes Handling

Die neue Leichtigkeit im Tischtennis -
überzeugen Sie sich selbst.

DONIC

11. Bitburger-Cup - 24. Drei-Königs-Turnier 05./06.01.2002

Meldungen: Michael Binz, Herrnstraße 54, 66740 Saarlouis-Roden
Telefon + Fax (0 68 31) 986 777, Mobil (0171) 537 1959
E-Mail: dkt@dkt-kroden.de

Bei der Doppelmeidung bitte den Doppel-Partner gut erkennbar angeben.
Bei Doppel-Partnern aus anderen Vereinen bitte diesen auch angeben.
Die Abgabe der Meldung verpflichtet zur Bezahlung des Startgeldes.

PREISE

Preise - Jugend / Schüler

Die vier Erstplatzierten in den Einzel- und die beiden Erstplatzierten in den Doppelkonkurrenzen erhalten Pokale, Ehren- oder Sachpreise.

Die vier Erstplatzierten aller Konkurrenzen werden mit Urkunden ausgezeichnet.

Preise - Aktive

Herren-Einzel A	1. Platz	100,00 Euro
Herren-Einzel B	1. Platz	70,00 Euro
Herren-Einzel C	1. Platz	35,00 Euro
Damen-Einzel	1. Platz	70,00 Euro
Senioren/innen	1. Platz	Sachpreis

Die Zweit- und Drittplatzierten in den Einzelkonkurrenzen erhalten Pokale, Ehren- oder Sachpreise.

Die vier Erstplatzierten aller Konkurrenzen werden mit Urkunden ausgezeichnet.

Beim Bitburger-Cup

(Aktiven-Doppel) erfolgt eine Ehrung bis zu den acht Viertplatzierten.

Spielklassenvergleich der Verbände

	Baden (BATTV)	Bayern (BYTTV)	Berlin (BETTV)	Brandenburg (TTVB)	Bremen (FTTB)	Hamburg (HATTV)
A-Klasse						
B-Klasse	Verbandsliga Verbandsklasse Bezirksliga	Landesliga 1. Bezirksliga 2. Bezirksliga	Verbandsliga Bezirksliga	Landesliga 1. Bezirksliga 2. Bezirksliga	Landesliga 1. Bezirksklasse 2. Bezirksklasse	1. Landesliga 2. Landesliga 1. Bezirksliga
C-Klasse	Bezirksklasse Kreisliga	3. Bezirksliga 1. Kreisliga	1. Kreisliga	Bezirksklasse Kreisliga	1. Bezirksklasse 2. Bezirksklasse	2. Bezirksliga 1. Kreisliga
D-Klasse	Kreisklasse A Kreisklasse B Kreisklasse C	2. Kreisliga 3. Kreisliga 4. Kreisliga	2. Kreisliga 3. Kreisliga 4. Kreisliga	Kreisklasse	3. Bezirksklasse Kreisliga Kreisklasse	2. Kreisliga 3. Kreisliga 4. Kreisliga
Oberliga und höhere Klassen						

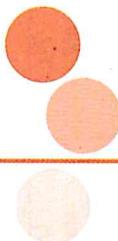
	Hessen (HETTV)	Meckl.-Vorp. (TTV/MV)	Niedersachsen (TTVN)	Pfalz (PTTV)	Rheinhessen (RTTV)	Rheinland (TTVR)
A-Klasse						
B-Klasse	1. Verbandsliga 2. Verbandsliga Bezirksliga	Landesliga 1. Bezirksliga 2. Bezirksliga	Landesliga Bezirksoberliga 1. Bezirksliga	1. Verbandsliga 2. Verbandsliga 1. Bezirksliga	1. Verbandsliga 2. Verbandsliga Bezirksliga	1. Verbandsliga 2. Verbandsliga 1. Bezirksliga
C-Klasse	Bezirksklasse Kreisliga	Bezirksklasse Kreisliga	Bezirksklasse Kreisliga	2. Bezirksliga Kreisliga	Kreisliga 1. Kreisliga	2. Bezirksliga Kreisliga
D-Klasse	1. Kreisklasse 2. Kreisklasse 3. Kreisklasse	Kreisklasse	1. Kreisklasse 2. Kreisklasse 3. Kreisklasse	Kreisklasse A Kreisklasse B Kreisklasse C	2. Kreisliga 3. Kreisliga 4. Kreisliga	1. Kreisklasse 2. Kreisklasse 3. Kreisklasse
Oberliga und höhere Klassen						

	Saarland (STTB)	Sachsen (SÄTTV)	Sachsen-Anhalt (TTVSA)	Schlesw.-Holst. (TTVSH)	Südbaden (SBTTV)	Thüringen (TTTV)
A-Klasse			Oberliga und höhere Klassen			
B-Klasse	Saarlandliga Landesliga	Landesliga 1. Bezirksliga 2. Bezirksliga	Landesliga 1. Bezirksliga 2. Bezirksliga	Landesliga 1. Bezirksliga 2. Bezirksliga	Verbandsliga Landesliga Bezirksklasse	Thüringenliga Verbandsliga 1. Bezirksliga
C-Klasse	Bezirksliga Kreisliga	Bezirksklasse Kreisliga	Bezirksklasse Kreisliga	Kreisliga 1. Kreisklasse	Kreisklasse A	2. Bezirksliga 3. Bezirksliga
D-Klasse	1. Kreisklasse 2. Kreisklasse 3. Kreisklasse	Kreisklasse	Kreisklasse	restliche Kreisklassen	Kreisklasse B Kreisklasse C Kreisklasse D	1. Kreisliga 2. Kreisliga 3. Kreisliga

	Westdeutschl. (WTTV)	Württ.-Hohenz. (TTVWH)	Frankreich	Luxemburg
A-Klasse	Oberliga und höhere Klassen	1ère série, 0, 5, 10, 15	20	A 1 - 5
B-Klasse	Landesliga 1. Bezirksliga 2. Bezirksliga	Landesliga 1. Bezirksliga 2. Bezirksliga	25 30	A B 0
C-Klasse	Kreisliga	Kreisliga	35	B 5
D-Klasse	1. Kreisklasse 2. Kreisklasse 3. Kreisklasse	Kreisklasse A Kreisklasse B Kreisklasse C Kreisklasse D	40 45 - 60	B 10 C 15 - 25 D 30 - 40

Druckerei

GESSNER



SELBSTKLEBEETIKETTEN
ROLLE UND BOGEN

GESCHÄFTS- UND
VEREINSDRUCKSACHEN

DRUCKWEITERVERARBEITUNG

Druckerei Sandra **GESSNER**

Goldbacher Straße 7 • 66839 Schmelz

Tel. 0 68 87/88 83 32 • Fax 0 68 87/88 83 37

Mobil: 01 72/6 82 06 94

Für den
kleinen und großen
Hunger oder Durst
steht Ihnen unser
Restaurationsteam
zur Verfügung.



Gepflegtes Bitburger Pils, Bitburger Light und Bitburger Drive, nichtalkoholische Getränke, warme und kalte Speisen sowie hausgebackene Kuchen und Torten werden zu günstigen Preisen angeboten.



Catégories et horaires

Dimanche, le 06 janvier 2002

- | | |
|----------------|---|
| 08.30 h | Simple messieurs D
(1 ^{ere} classe cantonale inclue) |
| 10.30 h | Simple dames |
| 11.00 h | Simple messieurs B
(ligue départementale inclue) |
| 13.30 h | Simple messieurs C (ligue cantonale inclue) |
| 15.00 h | Coupe Bitburg (Double messieurs;
Double dames et mixte possible) |
| 17.00 h | Simple messieurs A (pour tous) |

Les concurrences Simple messieurs D ainsi que Simple dames seront disputées par groupe au premier tour. Le tour principal sera disputé suivant le system KO simple. Toutes les autres concurrences seront disputées suivant le systeme KO simple partir du premier tour. Le comité directeur se laisse tout droit de modifications du règlement. La remise officielle des diplômes sera faite de suite après chaque concurrence.

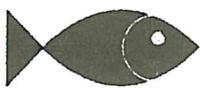
Jörg

**GRAVUREN
PRÄGUNGEN**

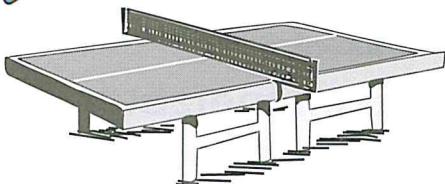
fisch

**ORDEN ABZEICHEN MEDAILLEN PLAKETTEN
INDUSTRIEGRAVUREN**

Josefstr. 9
66809 Nalbach
Tel. (06838) 2604
Fax (06838) 984701



2. Drei-Königs-Turnier-Stammtisch



Zum 23. Drei-Königs-Turniers / 10. Bitburger-Cups am 06. und 07. Januar 2001 wurden erstmals fünf Personen vom Abteilungsvorstand der DJK Saarlouis-Roden e.V. und vom Organisationsausschuss "Drei-Königs-Turnier" für den **1. Drei-Königs-Turnier-Stammtisch** ausgewählt; Grund war und ist eine besondere Wertschätzung und langjährige Verbundenheit zum **Drei-Königs-Turnier**.

In alphabetischer Reihenfolge waren dies:

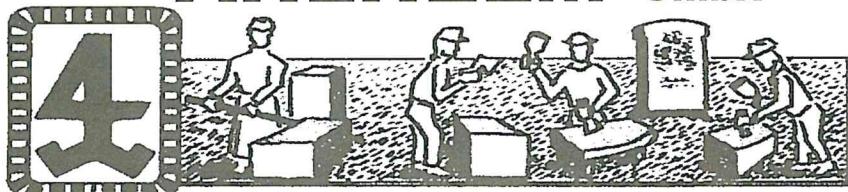
Herr Werner Hager	Schmelz-Limbach
Herr Norbert Putze	Saarlouis-Roden
Herr Karl-Heinz Schreiner	Völklingen
Herr Gerhard Schuhmacher	Kleinblittersdorf
Herr Helmut Schwarz	Saarlouis-Fraulautern

Zum **2. Drei-Königs-Turnier-Stammtisch** wurden wiederum drei Personen ausgewählt. Auch diese Personen zeichnet eine besondere Verbundenheit zum traditionellen **Drei-Königs-Turnier / Bitburger-Cup** aus, auch ihnen gebührt unsere besondere Wertschätzung.

Die ausgewählten Personen werden von der DJK Saarlouis-Roden e.V. schriftlich darüber informiert, dass sie zum Stammtischmitglied berufen wurden.

Die Mitgliedschaft zum 2. Drei-Königs-Turnier-Stammtisch beginnt mit Aushändigung der Ernennungsurkunde am 05. oder 06. Januar 2002 während des 24. Drei-Königs-Turniers / 11. Bitburger-Cups.

AHLHELM GmbH



Steinmetzbetrieb - Grabdenkmäler

66740 Saarlouis - Josefstraße 60
Telefon 0 68 31 / 8 29 66 - Fax 8 87 34



Da wollen sie alle drauf - die Bitburgercup-Ehrentafel, bereits in der zweiten Ausführung. Gerade die Kooperation mit der Bitburger-Brauerei hat frischen Wind in unsere traditionelle Veranstaltung gebracht.

Hotel
und
Restaurant

Reiter
"Zur Saarmühle"



- Hotel in ruhiger Lage
- Alle Zimmer mit Dusche, WC, Direktwahl-Telefon und Kabel-TV
- Pilsstube
- Restaurant und kleiner Nebenraum
- Großer Parkplatz und Garagen
- Firmen- und Familienfeierlichkeiten

Zur Saarmühle 1 (An der B 51) • 66740 Saarlouis-Roden
Tel. (0 68 31) 8 00 10 + 98 94-0 • Fax: (0 68 31) 8 59 87

Spielzeiten / Kategorien

Sonntag, 06. Januar 2002

- 08.30 Uhr Herren-Einzel D (neu !!! bis einschl. 1. Kreisklasse neu !!!)
10.30 Uhr Damen-Einzel
11.00 Uhr Herren-Einzel B (bis einschl. Saarlandliga)
13.30 Uhr Herren-Einzel C (bis einschl. Bezirksliga)
**15.00 Uhr Bitburger-Cup (Aktiven-Doppel);
auch Damen-Doppel und Mixed möglich**
17.00 Uhr Herren-Einzel A (offen für alle)

Die Konkurrenzen Herrn-Einzel D sowie Damen-Einzel werden in der Vorrunde in Gruppen ausgespielt. Die Hauptrunde findet im einfachen KO-System statt. Alle anderen Konkurrenzen werden nach dem einfachen KO-System ausgetragen. Die Turnierleitung behält sich etwaige Änderungen des Spielsystems vor. Die Siegerehrungen finden im Anschluß an die einzelnen Konkurrenzen statt.

**DREI-
KÖNIGS-
TURNIER**

*Anmeldungen
Geschichte
Informationen*

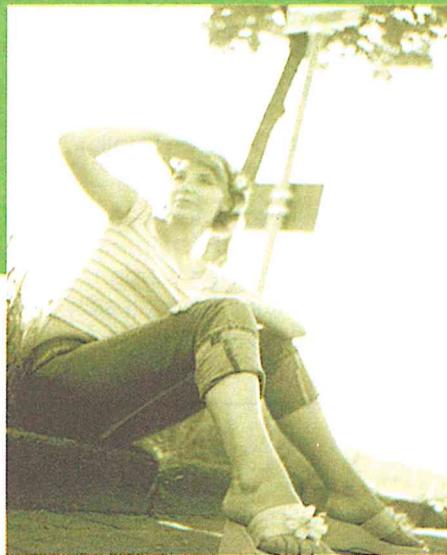
ONLINE

<http://www.djkroden.de>



<http://www.vgs-online.de>

Alles wichtige auf einen Click!



Einfach und bequem finden Sie online:

- unser Fahrplan-Auskunftssystem
- saarländische und grenzüberschreitende Nahverkehrsangebote
- top aktuelle News über Busse und Bahnen

Einfach alles, was Sie brauchen, um im Saarland
auch ohne Auto mobil zu sein.

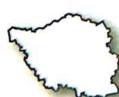
Die VGS im Internet – Klicken Sie doch mal rein!



Verkehrsverbund-
Gesellschaft Saar mbH

Infos im Kundenzentrum,
Saar Galerie, Saarbrücken
Tel. 0681 / 4 24 74

(Ab 1.1.2002: Am Hauptbahnhof 4,
66111 Saarbrücken)



Neue Tischtennisregeln

Der Tischtennis-Weltverband ITTF hat mit Wirkung zum 01.09.2001 eine Änderung beschlossen.

Nunmehr liegen dem DTTB die genauen Texte der geänderten Bestimmungen vor. Im folgenden werden die Neuerungen beschrieben:

- ◆ Ein Satz endet bei 11 Gewinnpunkten
Bei 10:10 geht ein Satz in die Verlängerung, in der man zum Sieg zwei Punkte Vorsprung benötigt.
- ◆ Die Anzahl der notwendigen Satzgewinne für den Gewinn eines ganzen Spiels soll ungerade sein
- ◆ Das Aufschlagrecht wechselt alle zwei Punkte, nur in der Verlängerung wechselt es nach jedem Punkt.
- ◆ Im Entscheidungssatz werden beim Erreichen des fünften Punktes die Seiten gewechselt, wobei dann auch im Doppel der Rückschläger gewechselt wird.
- ◆ Die Zeitspielregel tritt in Kraft, wenn ein Satz nach 10 Minuten noch nicht beendet ist, es sei denn beide Spieler haben bereits 9 Punkte oder mehr erreicht.
- ◆ Nach jedem Satz werden die Seiten gewechselt, die Spieler können dabei jeweils eine Pause von bis zu einer Minute einlegen.
- ◆ Die "Handtuchpause" kann in jedem Satz nach 6 Punkten genommen werden; dazu noch beim Seitenwechsel im Entscheidungssatz
- ◆ Die Regelung zum Time-Out bleiben bestehen wie bisher (einmal eine Minute pro Spiel)

Der europäische Verband (ETTU) hat für seine Wettkämpfe folgende Anzahl von Gewinnsätzen beschlossen.

Mannschaftswettkämpfe: Alle Spiele 3 Gewinnsätze

Individualwettbewerbe:

Einzel 4 Gewinnsätze

Doppel 3 Gewinnsätze

Conditions de participation

- 1.** le règlement de jeu du DTTB (Deutscher Tisch Tennis Bund = Fédération Allemande de Tennis de Table) est valable.
- 2.** Pour toutes les catégories, les parties se déroulent au meilleur des 3 manches gagnées suivant le système KO-simple.
- 3.** Toute catégorie dont le nombre de participants est inférieur à huit ne sera pas disputée.
- 4.** Le gagnant du jeu respectif est tenu de retourner la feuille de jeu et la balle à la direction du tournoi.
- 5.** Le perdant d'un jeu doit arbitrer l'un des jeux suivants.
- 6.** Les jeux se déroulent suivant appel; après le troisième appel le joueur est rayé de la liste du tournoi.
- 7.** Le tournoi est agréé par le STTB (Saarländischer Tisch Tennis Bund = Ligue de Sarre de Tennis de Table).
- 8.** **Le droit de placement n'est possible que pour des inscriptions écrites enregistrées au plus tard le 04 janvier 2002 à 17:30 h pour le premier jour du tournoi et le 05 janvier 2002 à 14:30 h pour le deuxième jour du tournoi.**
- 9.** Les vétérans qui jouent dans une catégorie seniors seront sélectionnés dans leur catégorie respective selon un tableau spécifique.

(Sous réserve de modification)

Teilnahmebedingungen

- 1.** Es gilt die Wettspielordnung des DTTB.
- 2.** In allen Klassen werden drei Gewinnsätze gespielt.
- 3.** Konkurrenzen mit weniger als acht Meldungen werden nicht ausgetragen.
- 4.** Der Sieger des jeweiligen Spiels ist verpflichtet, Schiedsrichterzettel und Ball umgehend bei der Turnierleitung abzugeben.
- 5.** Der Verlierer eines Spiels hat eines der nächsten Spiele zu schiedsrichten.
- 6.** Es wird nach Aufruf gespielt; nach dem dritten Aufruf erfolgt die Streichung von der Turnierliste.
- 7.** Das Turnier ist vom STTB genehmigt.
- 8.** **Setzungsanspruch besteht nur bei Meldungen, die für den ersten Spieltag bis zum 04.01.02, 17.30 Uhr und für den zweiten Spieltag bis zum 05.01.02, 14.30 Uhr schriftlich vorliegen.**
- 9.** Seniorenspieler/innen, die in Aktivenkonkurrenzen starten, werden nach einem gesonderten Schlüssel ausgehend von ihrer jeweiligen Klassenzugehörigkeit den Aktivenklassen zugewiesen.

(Änderungen vorbehalten)



Wir üben Kritik an uns selbst.
Haben auch Sie Kritik anzumelden, lassen Sie es uns wissen. Ebenso sind wir dankbar für Anregungen und Verbesserungsvorschläge.



Balearen Umzüge S. L.

Unser Angebot:

Wöchentlich Deutschland - Ibiza und zurück.
Ab 5 Kubikmeter aus ganz Deutschland 195,- DM/m³

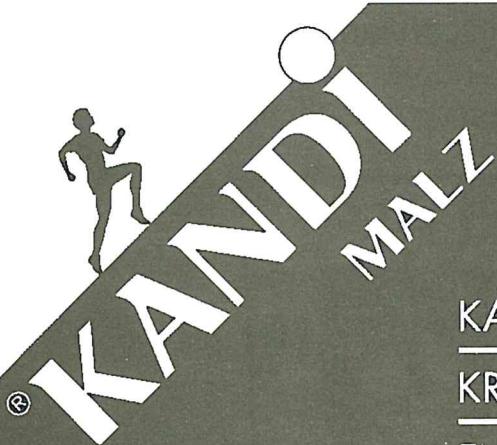


Zentrale: Palma de Mallorca
Tel.: 0034 - 971 71 85 68
Fax: 0034 - 971 71 69 88

Duisburg: Frau Romero
Tel.: (02151) 40 90 01
Fax: (02151) 40 90 03

Frankfurt: Herr Weber
Tel.: (069) 41 03 31
Fax: (069) 41 30 22

E-mail: balearen-umzuege@wanadoo.es



KANDI KANN'S

KRÄFTE WECKEN

ENERGIE AUFBAUEN

FIT MACHEN

Inhaber: René C. Thomas

St.-Oranna-Weg 1 - 66763 Dillingen
Telefon (0 68 31) 988 680 - Telefax (0 68 31) 988 681
Mobiltelefon (0170) 478 66 00 - e-mail: GMRCT@aol.com

Objekt-Dokumentationen

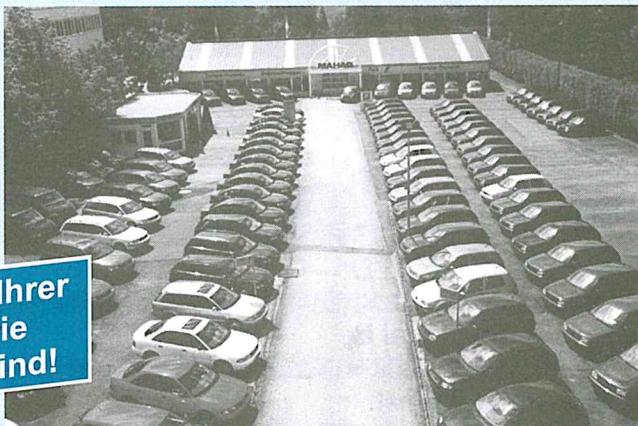
Die neue Art Ihr Unternehmen oder Ihr Wohnobjekt
zu vermarkten. Wir gehen 15 Meter in die Höhe!

Überzeugende
Präsentationen von
Immobilien-Objekten

Mehr Anfragen
von Interessenten

Besseres
Firmenimage

Zeigen Sie in Ihrer
Werbung wie
GROSS Sie sind!



Wir geben uns keiner Hecke geschlagen - urteilen sie selbst!



Die Sieger
beim 24. Drei-Königs-Turnier / 11. Bitburger-Cup
am 05. und 06. Januar 2002

1. Schüler-Doppel:

2. Schüler-Einzel A:

3. Schülerinnen-Einzel A:

4. Mädchen-Einzel:

5. Schüler-Einzel B:

6. Jugend-Doppel:

7. Jungen-Einzel:

1. Herren-Einzel D:

2. Herren-Einzel B:

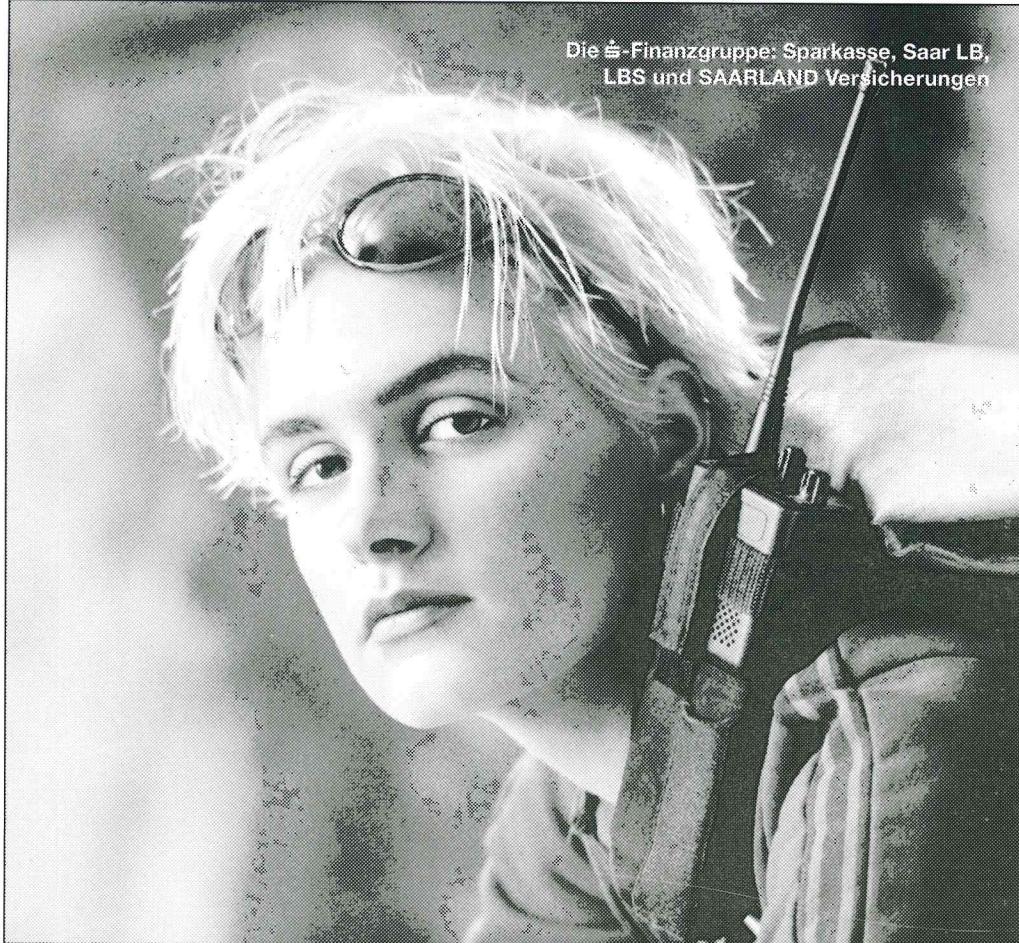
3. Damen-Einzel:

4. Herren-Einzel C:

5. Senioren/innen-Einzel:

6. Bitburger-Cup (Aktiven-Doppel):

7. Herren-Einzel A:



Die -Finanzgruppe: Sparkasse, Saar LB,
LBS und SAARLAND Versicherungen

**WÜRDEN SIE IHR IHRE
EUROCARD GEBEN?**



Kreissparkasse Saarlouis **DIE KSK**

www.ksk-saarlouis.de

Sie sollten sich von Anfang an einen versierten Geldberater leisten. Wir bieten individuellen Vermögensaufbau, Konto, Karten und Kredite. Von Anfang an.
Wenn's um Geld geht - Sparkasse 

Die Bahn



Sternfahrten



SaarLorLux-Ticket

Ein Ticket, drei Länder



Saarland

Ministerium für Wirtschaft